



TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

**GUDIKATUR
MARIA KARLSSON**

Seduta tas-27 ta' Gunju, 2007

Talba Numru. 1237/2005

C&C Express Limited (C32212)

Vs

Halida Kuduzovic

It-Tribunal,

Ra l-Avviz li permezz tieghu s-socjeta' attrici qiegħda titlob s-somma ta' hames mija u sitta u ghoxrin Lira Maltin u tmienja u ghoxrin centezmi (LM526.28) bhala prezz ta' servizzi ta' *courier* rezi lill-konvenuta fuq ordnijiet tagħha stess skond prospett anness mat-talba bl-ispejjez u imghaxijiet legali sal-pagament effettiv u bl-ispejjez;

Ra r-risposta sollevata bil-lingwa Ingliza mill-konvenuta peress illi l-konvenuta mhijiex Maltija fejn qalet l-ammont mitlub mhuwiex dovut. Dan huwa dovut biss in parti minhabba li certi servizzi li jidhru fil-kont ma gewx rezi;

Kopja Informali ta' Sentenza

Fit-tieni lok kwalunkwe' bilanc dovut ghandu jigi pacut mill-ammont mitlub fil-kontro talba li huwa ammont ferm akbar mill-ammont mitlub mis-socjeta' attrici;

Ra l-kontro talba tal-konvenuta fejn giet mitluba s-somma ta' seba' mija tlieta u erbghin Lira Maltin u erba' u hamsin centezmi (LM743.54) u fejn intqal illi l-ammont jirraprezenta danni attwali kawzati mis-socjeta' attrici meta din ma rnexxieliex tikkonsenja tlett pakketti kummercjali minn Malta sa Belgrad, bl-ispejjez inkluzi ittra tas-16 ta' Mejju, 2005 u mandat ta' sekwestru Numru 1419/2005 bl-imghax sal-pagament effettiv;

Ra r-Risposta fil-kontro talba sollevata mill-atturi rikonvenzjonati fejn qalu lli l-kontro talba tal-konvenuta hija nfondata fil-fatt u fid-dritt u ghandha tigi michuda bl-ispejjez stante illi s-socjeta' attrici rikonvenzjonata wettqet l-inkarigu lilha fdat u kienet il-konvenuta stess u/jew il-konsenjatarju taghha li naqqsu milli jharsu il-proceduri necessarji, kif dettati mill-awtoritajiet kompetenti, sabiex jiehdu il-konsenja tal-merkanzija in kwistjoni li wasslet lilhom f'Belgrad;

Ra n-Noti ta' sottomissjonijiet tal-partijiet;

Ra x-xhieda bl-*affidavits* ta' Mark Vella u Halida Kuduzovic, kif u ukoll ra u sema' x-xhieda tal-istess persuni;

Ra d-dokumenti ezebiti fl-Atti tal-kawza.

Ikkunsidra:

Illi din il-kawza tirrigwarda talba ghal pagament ta' servizz ta' *courier* fis-Serbia & Montenegro u li l-konvenuta tghid li mhijiex dovuta stante illi parti mis-servizz mitlub ma giex rez u li in oltre dan l-ammont mitlub mis-socjeta' attrici ghandu jigi pacut mall-ammont mitlub fil-kontro talba li jeccedi ferm l-ammont fit-talba. Il-kontro talba qiegghda tigi kontestata mis-socjeta' attrici rikonvenzjonata. L-Ammont mitlub fil-kontro talba huwa ta' seba' mija tlieta u erbghin Lira Maltin u erbgha u hamsin centezmu (LM743.54).

L-ammont fit-talba huwa ta' hames mija u sitta u ghoxrin Lira Maltin u tmienja u ghoxrin centezmi (LM526.28). Illi t-Tribunal jirrillewa lli dan l-ammont ikopri konsenji mit-2 ta' Novembru, 2004 sas-26 ta' Marzu, 2005. Illi sat-22 ta' Marzu, 2005 l-ammont dovut mill-konvenuta ma kienx ghadu mhallas. Il-Vertenza ta' din il-kawza tirrigwarda parti mill-ahhar l-ahhar invoice a fol.35 u l-ammont, li dwaru m'hemmx qbil huwa ta' mija tnejn u tmenin Liri Maltin u hamsin centezmu (LM182.50). Illi t-Tribunal jirrillewa lli huwa irid jestendi l-indagini tieghu fuq l-invoices li jkopru dak l-ammont. Min-naha wahda l-konvenuta qieghda tghid illi l-konsenja '*door to door*' ma saritx mis-socjeta' attrici u minn banda l-ohra s-socjeta' attrici qieghda tghid illi l-konsenja giet mizmuma mid-Dwana u mid-dipartiment tas-sahha ta' Belgrad fis-Serbia & Montenegro sabiex tigi spezzjonata. Is-socjeta' attrici tispjega lli hi m'ghandha ebda kontroll fuq regolamenti ta' pajjizi terzi li x'imdaqqiet johorgu ukoll *ad hoc*.

It-Tribunal, istabilixxa illi l-konvenuta kienet klijenta regolari tas-socjeta' attrici u li qabel l-ahhar konsenja immarkat fl-*invoice* tas-26 ta' Marzu, 2005 ma kienx hemm ilment dwar is-servizz offrut mis-socjeta' attrici da parti mill-konvenuta. Dawn it-tlett konsenji saru fit-3 ta' Marzu, 2005 ohra fl-4 ta' Marzu, 2005 u t-tielet konsenja fl-10 ta' Marzu, 2005 u cioe' ghal konsenji li jgibu n-numri **7507900813**, **750790827** u **316246835**.

Skond xhieda dokumentali ipprezentata mis-socjeta' attrici it-Tribunal jirrilewa li dwar il-konsenja numru **750790827** din giet rifjutata fl-4 ta' April, 2005 mill-konsenjatarju f'Belgrad meta kien hemm tentat li issir il-konsenja, lil konsenjatarju. It-Tribunal, jirrilewa li dwar konsenja **750790813** din giet moghtija lir-*ricevitur*'/broker' ghal '*clearance u delivery*,' fl-24 ta' Marzu, 2005; u dwar il-konsenja **316246835** din giet moghtija lir-*ricevitur*'/broker' ghal '*clearance u delivery*,' fl-24 ta' Marzu, 2005.

Dawn it-tlett konsenji flimkien jammontaw ghal mija tnejn u tmenin Liri Maltin u hamsin centezmu (LM182.50).

Illi zewg konsenji kienu jikkonsistu f'kosmetici u li kienu ndirizzati lil persuna privata u cioe' lil individwu mmarkati bhala kampjuni.

Illi skond dokumenti prezentati mis-socjeta' attrici, jghidu lli l-ewwel u t-tielet konsenja ta' 1Kg ta' kosmetici kienet imnizzla bhala kampjuni u gew mizmuma mid-Dwana ta' Belgrade sakemm jigu spezzjonati mid-dipartiment tas-sahha tal-pajjiz. Skond dokumenti ezebiti, r-rapprezentant tas-socjeta' attrici f'Belgrad jghid illi l-konsenjatarju f'Belgrad kien infurmahom bil-miktub illi huwa ma kienx ordna din il-konsenja u l-anqas ma kien interessat fl-ogetti li kellhom jigu konsenjati.

Meta dawn il-konsenji ma gewx spezzjonati mill-aworitajiet tas-sanita' f'Belgrad mill-konsenjatarju u gew rifjutatati minnhom id-Dwana f'Belgrad zammet l-konsenja ghal perjodu ta' zmien izda sussegwentement iz-zmien moghti lilhom ghar-rilaxx doganali gie mitluf .

Illi xi jiem wara l-ewwel konsenja il-konvenuta bghatet 27Kg kosmetici lill-istess individwu u dawn gew imnizzla fid-dokumenti tal-konsenja bhala '*sample/promotional goods*.' Skond ix-xhieda moghtija u x-xhieda dokumentali individwu ma jistghax jircievi kampjuni, izda kienet biss socjeta' li tista' tircievi kampjuni. Peress il-fattura kellha dawn il-kliem individwu ma setghax jirtira din il-konsenja u l-awtoritajiet f'Belgrad talbu ukoll li ssir spezzjoni tal-konsenja. Jidher minn dokumenti pprezentati li l-konsenjatarja sussegwentement informat lill-Awtoritajiet f'Belgrad illi l-konsenja kienet ghall-uzu personali taghha izda jidher illi l-awtoritajiet f'Belgrad ma accettawx il-verzjoni tal-konsenjatarja f' Belgrad.

Illi l-konvenuta tghid illi sussegwentement minhabba l-urgenza involuta hija kienet bghatet l-istess xoghol *tramite* socjeta' ohra li toffri servizz *courier* f'Malta u dawn wasslu fid-destinazzjoni minghajr inkwiet. Il-konvenuta qalet ukoll lli il-pakkett mibghut minnha ma socjeta' terza kien izghar minn dak mibghut originarjament mas-socjeta' attrici. It-Tribunal jirrileva lli fil-waqt illi l-ewwel pakkett kien ta' 27

Kg fil-piz, it-tieni konsenja mibghuta ma socjeta' terza kienet ta' 1.6Kg fil-piz kif ukoll certi partikolari fid-dokumenti gew mibdula. Fid-dokumenti il-pakkett kien imnizzel bhala 'rigal' izda mas-socjeta' attrici l-konsenja giet iddikjarata bhala *sample/promotional goods*. Ghalhekk, it-Tribunal huwa tal-fehma illi l-paragun tal-konsenja mas-socjeta' terza ghandu jigi investigat sew minn dan it-Tribunal sabiex jasal ghal konkluzjoni gusta u ekwa fil-konfront tal-partijiet.

Illi l-konvenuta tghid illi hija kienet tippretendi lli peress illi s-socjeta' attrici toffri servizz minn bieb sa bieb hi ppretendiet illi l-konsenja taghha kellha ssir hekk u ma ppretenditx illi l-klijenti taghha kellhom jigu nvoluti fil-gbir tal-prodotti tal-konsenja.

Dwar formalitajiet doganali ix-xhud Mark Vella spjega lli s-socjeta' attrici m'hijiex responsabbli ghad-dewmin fir-rilaxx doganali f'pajjizi terzi u jghid ukoll illi normalment huma ma jkunux a konoxxenza tal-formalitajiet doganali kollha u di fatti huma jindirizzaw domandi jew rikjesti dwar formalitajiet partikolari fuq domanda partikolari tal-klijent. Ix-Xhud qal ukoll illi s-socjeta' attrici dejjem teziggi mill-klijenti taghha lli jfornulhom dokumentazzjoni adegwata u meta l-klijenti isaqsuhom x'tip ta' dokumentazzjoni ghandhom bzonn is-socjeta' attrici tinforma u tghin lill-klijenti taghha partikolarment meta l-pajjiz ta' konsenja mhuwiex pajjiz tal-Unjoni Ewropeja.

Illi kull ma ntqal mix-xhud Mark Vella gie sostanzjat mix-xhieda dokumentali ipprezentata mis-socjeta' attrici.

It-Tribunal, huwa konvint illi s-socjeta' attrici rendiet servizz fuq ordni tal-konvenuta u fic-cirkostanzi is-servizz inghata sewwa u ghalhekk l-ammont mitlub mis-socjeta' attrici gie ppruvat fil-waqt illi l-eccezzjonijiet tal-konvenuta kif ukoll id-danni reklamati mill-konvenuta ma jirrizultawx ippruvati.

It-Tribunal, jidhrilu lli s-socjeta' attrici ma traskuratx l-obbligi taghha u l-anqas ma kienet negligenti fil-qadi ta' dmirijietha fil-konfront tal-konvenuta.

Kopja Informali ta' Sentenza

Ghal dawn ir-ragunijiet it-Tribunal jaqta' u jiddeciedi billi jilqa' t-talba attrici u jikkundanna lill-konvenuta thallas is-somma ta' hames mija sitta u ghoxrin Lira u tmienja u ghoxrin centezmi (LM526.28) bl-imghax mid-data tas-sentenza sal-pagament effettiv fil-waqt li jichad il-kontro talba tal-konvenuta.

Spejjez a karigu tal-konvenuta.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----